



# REVISTA DE MEDICINA

EXCLUIDO  
DE PRESTAMO

## UNIVERSIDAD DE NAVARRA

VOLUMEN 48 N.º 3 JULIO-SEPTIEMBRE 2004 PUBLICACIÓN TRIMESTRAL

**Redacción:** Facultad de Medicina  
de la Universidad de Navarra  
Departado 177, 31080 Pamplona  
Tel: 948 42 56 46 - Fax 948 42 56 49  
E-mail: [revistamedicina@unav.es](mailto:revistamedicina@unav.es)  
[www.unav.es/revistamedicina/](http://www.unav.es/revistamedicina/)

**PUBLICIDAD:**  
ESMON Publicidad S.A.  
Javier Monsó  
C/ Sicilia, 151-153, bajos izda. 08013 Barcelona  
Tel: 93 215 90 34 - Fax: 93 487 40 64  
E-mail: [j.monso@esmonpublicidad.com](mailto:j.monso@esmonpublicidad.com)



**Administración y suscripciones:**  
ESMON Publicidad S.A.  
C/ Sicilia, 151-153, bajos izda. 08013 Barcelona  
Tel: 93 215 90 34 - Fax: 93 487 40 64  
E-mail: [j.monso@esmonpublicidad.com](mailto:j.monso@esmonpublicidad.com)

**Suscripción anual España:**  
(4 números) 15 euros

**Suscripción anual extranjero:**  
(4 números) \$USA 60 / 66 euros  
(incluye envío aéreo)

**Composición:** Nexus edicions, S.L.  
**Imprenta:** JNP, Arts Gràfiques, S.L.

Es una producción de  
ESMON PUBLICIDAD, S.A.  
con el permiso de la Universidad de Navarra

ISSN: 0556-6177  
Depósito Legal: NA. 130-1978  
Código de depósito válido M. Sanidad: S.V. 89.



Universidad de Navarra  
Facultad de Medicina

Controlada por

La Dirección de la Revista de Medicina  
de la Universidad de Navarra  
no se responsabiliza de los originales  
o artículos presentados en ella.  
Esta responsabilidad recae  
exclusivamente sobre sus autores.

**Director**  
Francisco Forriol

**Subdirector**  
Javier Díez

**Editor**  
Javier Monsó

**Comité de Redacción**  
Dámaso J. Aquerreta  
Jesús Honorato  
M<sup>a</sup> Pilar León

**Coordinador**  
Jesús Ayala

### Comité Editorial

Alberola I  
Alegría E  
Álvarez-Cienfuegos FJ  
Amillo S  
Artieda J  
Azanza JR  
Beloqui O  
Berrián JM  
Bilbao I  
Borrás F  
Carrascosa F  
Cenarruzabeitia E  
Cervera S  
Civeira M<sup>a</sup> P  
De Irala J  
De Miguel C  
Del Río J  
Díaz García R  
Errasti P  
España A  
Gamazo C  
García de Jalón M<sup>a</sup> I  
García Tapia R

Gil P  
Hernández JL  
Herreros J  
Idoate MA  
Iriarte M  
Jurado M  
Lasheras B  
López García G  
López Goñi I  
López Guzmán J  
López Moratalla N  
López Zabalza M<sup>a</sup> J  
Lucas I  
Manrique M  
Martínez González MA  
Martínez Vila E  
Martínez-Lage JM  
Masdeu J  
Medina JF  
Melero I  
Monreal I  
Montuenga L  
Moriyón I

Narbona J  
Obeso J  
Páramo JA  
Pardo J  
Prieto J  
Purroy A  
Quiroga J  
Robles JE  
Rocha E  
Salvador J  
Sánchez Ibarrola A  
Santidrián S  
Seguí M  
Serrano M  
Sesma M<sup>a</sup> P  
Sierrasesúmagu L  
Valentí JR  
Velayos JL  
Villaro AC  
Villas C  
Zapata R  
Zornoza G  
Zudaire J

### ENTIDADES COLABORADORAS

La Universidad de Navarra y Esmo Publicidad, S.A. agradecen el apoyo de las empresas que se han adherido al patrocinio de esta publicación.

Empresas patrocinadoras:

- GRUPO URIACH  
- ASTRA ZÉNECA, S.A.

UNIVERSIDAD DE NAVARRA  
BIBLIOTECA DE CIENCIAS



Universidad de Navarra  
Facultad de Medicina

[www.unav.es/revistamedicina/](http://www.unav.es/revistamedicina/)

**Editorial****7**

**50 MED, punto de encuentro**  
**50 MED, meeting point**  
M<sup>a</sup>. P. Civeira

**Artículos de revisión****9**

**Técnicas de imagen para la valoración del estado ganglionar axilar en el cáncer de mama**

**Imaging techniques for axillary lymph node staging in breast cancer**

A. Zornoza, L. Pina, J. Sola, F. Martínez Regueira, G. Zornoza

**14**

**Pasado, presente y futuro de la vacunación anti-idiotipo**

**Past, present and future of anti-idiotypic vaccination**

M. Rodríguez Calvillo, S. Inogés, A. López Díaz de Cerio, N. Zabalegui, C. Panizo, M. Hernández, J. Pérez Calvo, F. Prósper, I. Melero, A. Sánchez-Ibarrola, E. Rocha, M. Bendandi

**24**

**Posibles indicaciones del tratamiento de las enfermedades autoinmunes con tacrolimus**

**Treatment with tacrolimus in autoimmune diseases**

B. Sádaba, JR. Azanza, E. García Quetglas, V. Fernández

**Caso clínico****39**

**Herniación discal múltiple tras manipulación quiropráctica cervical**

**Multiple disc herniation after chiropractic manipulation**

F. Tomé, A. Barriga, L. Espejo

**Los graduados escriben****42**

**La atención sanitaria el 11-M. Un caos organizado**

**11-M emergency assistance. Organized chaos**

A. A. Mateos

**Medicina y persona****45**

**50 años de educación médica: a propósito del L aniversario**

**Fifty years of medical education in Spain**

P. Gil-Sotres

**Crítica de libros****52****Noticias de la facultad****53**

## 50 MED, punto de encuentro

M<sup>a</sup> Pilar Civeira

Decana de la Facultad de Medicina. Universidad de Navarra

Correspondencia:

M<sup>a</sup> Pilar Civeira

Facultad de Medicina. Universidad de Navarra

Irunlarrea, 1

31008 Pamplona

(pciveira@unav.es)

El 6 de octubre de 1954 se inauguró el curso académico del entonces "Estudio General de Navarra", en que empezó su actividad la Escuela de Medicina. Cerca de 20 alumnos se embarcaron, con unos pocos profesores, en aquella aventura. Tras 50 años de andadura estamos ya a las puertas de la celebración de este cincuentenario que ha hecho de aquel arriesgado proyecto nuestra actual Facultad de Medicina.

Entre los días 5 a 10 de octubre próximos vamos a celebrar este acontecimiento. Cuando en la Junta directiva de la Facultad nos planteamos cómo hacerlo, no tuvimos ninguna duda de que era una celebración que correspondía a los graduados. Sois más de 6.000 los médicos formados en la Universidad de Navarra, ahora repartidos por todo el mundo. Esta celebración es una llamada para volver de alguna manera a las raíces y tomar impulso para la etapa que tenemos por delante.

El origen de la Facultad y los principales hitos en su historia los hemos recogido en un libro: "50 años de vida, memoria y esperanza" escrito por la periodista Rosa Echeverría, y en un vídeo, producido por Elica Brajnovic, directora del servicio de medios audiovisuales. Los dos se presentarán en el acto central de la celebración, que tendrá lugar el día 9 de octubre. Están realizados a partir de entrevistas a los protagonistas de los inicios; recogen datos, pero sobre todo, reflejan la vida que ha dado lugar a lo que hoy es nuestra realidad. Os los recomiendo muy vivamente. Los tendréis todos los asistentes a los actos y, en la medida de nuestras posibilidades, todo el que aunque no pudiendo venir, lo solicite.

Al leer esas páginas se descubren muchas cosas. Me ha llamado la atención la visión clara de los primeros sobre el papel que la investigación tenía en el desarrollo de la Facultad. Era uno de los elementos claves si se quería hacer algo serio. No regatearon esfuerzos para conseguirlo; la existencia de la Revista de Medicina, publicada desde 1957, es un ejemplo de ello. Las energías de los primeros años han fructificado en una Facultad con su Clínica Universitaria que destacan como centros de referencia. La celebración de los 50 años, el 50 MED, coincide con la inauguración del centro de investigación médica aplicada: el CIMA. La actividad investigadora, presente desde el principio, sufridora en los años de crecimiento, se trans-

forma ahora en protagonista de esta época de madurez. La Universidad está volcando energías de todo tipo en este proyecto. En la mañana del sábado día 9 tendremos una sesión para darlo a conocer. Se quiere hacer, se está haciendo, una investigación dirigida a la clínica. Está saliendo adelante, como siempre en la historia de la Universidad, con un permanente equilibrio entre imaginación, audacia y seguridad absoluta de conseguirlo.

Decía antes que este aniversario debe ser también impulso. Son muchos los proyectos pendientes. Desde fuera, sois vosotros, los graduados, los que en muchas ocasiones aportáis las mejores sugerencias y quienes, en un futuro no muy lejano, tendréis que ser responsables de la marcha de la Facultad. Un porcentaje alto de los alumnos actuales son ya hijos de los antiguos alumnos. El programa de *becas alumni*, dirigido a aquellos estudiantes que con un excelente expediente académico, no podrían realizar estudios en nuestra Universidad sin ayuda económica, se está convirtiendo en el mejor cauce de colaboración. Sigue viva la aspiración de San Josemaría Escrivá, fundador y primer Gran Canciller de la Universidad, de que ninguna persona deje de estudiar en la Universidad de Navarra por falta de recursos económicos. Para secundar esta iniciativa, en la tarde-noche del sábado día 9, hemos programado una cena en la que será posible, tengo la seguridad de que será generosa, la colaboración de los graduados de medicina al programa de becas.

Es una experiencia que compartimos muchos: la proximidad a la Universidad nos hace mejores. Estamos preparando esta celebración con esa única finalidad. Nos gustaría que todos los que de una forma u otra, han pasado por esta *alma mater*, con motivo del 50 MED, revivan por unos instantes esos años. Estoy segura de que ese recuerdo va unido a un profundo sentimiento de cariño y gratitud a los profesores, compañeros y colegas que fueron protagonistas con cada uno, de una particular aventura.

La Facultad de Medicina que fue tu ilusión, tu esfuerzo y algún que otro quebradero de cabeza en otra época y que seguro sigue en tu recuerdo, te invita ahora a esta celebración, punto de encuentro de todos. Te esperamos.